

## Les mignons

## Nathalie Joly

Avec des yeux plus gros que le ventre<sup>1</sup>  
 Avec des mots plus grands que le cœur  
 Ils entrent dans notre existence  
 Côté tendresse, côté cœur.  
 Ils nous racontent leur enfance  
 En se cachant<sup>2</sup> sur nos genoux<sup>3</sup>  
 Et je ne crois pas qu'ils plaisantent  
 Quand ils disent : « J'ai peur de vous. »  
 Ils nous découvrent, ils nous adorent  
 Ils nous bercent<sup>4</sup> avec des chansons  
 Ils font bien d'autres choses encore  
 Moi, je les trouve assez mignons.

Avec une belle assurance  
 Une fois par mois avec des fleurs  
 Ils nous proposent une existence  
 Côté coin du feu<sup>5</sup>, côté cœur.  
 Ils ronronnent<sup>6</sup> dans nos corbeilles<sup>7</sup>  
 Et viennent manger dans nos mains  
 Puis, de bonne heure ils s'endorment<sup>8</sup>  
 Ça nous fait de joyeux matins.  
 Ils nous embrassent mais nous ignorent<sup>9</sup>  
 Ils chantent faux sur nos chansons  
 Quelquefois ils font pire encore  
 Moi, je les trouve assez mignons.

Un jour, ils refument<sup>10</sup> la pipe<sup>11</sup>  
 Qu'ils avaient jetée aux orties<sup>12</sup>  
 Et voilà qu'ils prennent en grippe<sup>13</sup>  
 La cage qu'ils s'étaient choisie.  
 On se dit que l'on s'aime encore

En pensant que rien ne va plus  
 Ce monsieur près de qui l'on dort  
 Pourquoi donc nous avait-il plu?  
 On leur ouvre tout grand la porte  
 On n'a plus le cœur aux chansons.  
 Bêtement<sup>14</sup> la vie les emporte  
 Dommage ils étaient bien mignons.

Avec des nuits de solitude  
 Avec des jours de fin de mois  
 On se refait des habitudes  
 À vivre seul, on vit pour soi.  
 Et voilà t-y pas<sup>15</sup> qu'ils reviennent  
 « Bonjour, tu vas bien? Me voilà  
 Cette maison qui est la mienne  
 Tu vois que je ne l'oublie pas. »  
 Ah! On ne dit rien mais l'on s'étonne  
 On a beau savoir la chanson  
 On la trouve assez polissonne<sup>16</sup>  
 La dernière<sup>17</sup> de nos mignons.

Avec des yeux plus grands que le ventre  
 Avec des mots plus grands que le cœur  
 Ils reviennent dans notre existence  
 Côté ah, côté cœur.  
 Et bien qu'on connaisse leur enfance  
 Et bien qu'on connaisse la chanson  
 Ça ne fait rien, on recommence  
 C'est vrai qu'ils sont mignons,  
 Mignons.

1 **le ventre** : Bauch

2 **se cacher** : sich verstecken

3 **le genou** : Knie

4 **bercer qn** : jdn wiegen

5 **le feu** : Feuer, Kamin

6 **ronronner** : schnurren

7 **la corbeille** : Korb

8 **s'endormir** : s'endormir

9 **ignorer qn** : jdn missachten

10 **fumer** : rauchen

11 **la pipe** : Pfeife

12 **jeter qc aux orties** *f. pl. fig.* : etw. über Bord werfen

13 **prendre en grippe** *fig.* : etw. nicht leiden können

14 **bêtement** *adv.* : dummerweise

15 **Et voilà t-y pas** *fam.* : **Ne voilà-t-il pas ?** : Sieh mal an

16 **polisson/ne** *adj.* : zweideutig

17 **la dernière** *fam.* : *ici* la dernière excuse/histoire

# Les mignons

Nathalie Joly

**Thèmes** : les relations amoureuses, la séparation, les hommes du point de vue d'une femme.

**Niveau de difficulté de l'activité** : A2/B1  et B2

**Remarques** : Il y a deux fiches de travail différentes : A2/B1 et B2. L'exercice A2/B1 2. c) inclut une recherche Internet, l'exercice 3.a) sera à effectuer avec un dictionnaire unilingue. Pour la fiche B2, l'exercice 2.b) peut être effectué à l'aide d'Internet.

**Notice biographique** : Comédienne et chanteuse, Nathalie Joly est passionnée par toutes les formes parlées et s'en sert dans tous ses spectacles :

*Je sais que tu es dans la salle* sur Yvonne Printemps et Sacha Guitry, *Cabaret ambulante* sur le Théâtre forain, *J'attends un navire – Cabaret de l'exil* sur Kurt Weill, *Cafés Cantantes chansons de superstition* (1 CD), *Paris Bukarest* sur Maria Tanase), *Je ne sais quoi*, d'après les chansons d'Yvette Guilbert et sa correspondance avec Freud.

Directrice vocale pour les spectacles de Lisa Wurmser et Patrick Sommier, elle enseigne le théâtre et le chant en France (Cnac/Ensac de Châlons-en-Champagne) et à l'étranger, notamment dans les Universités d'été au Maroc, au Brésil, à Bayreuth en Allemagne, ainsi qu'au Théâtre National et à l'Université des Beaux-arts de Kaboul en Afghanistan, où elle a réalisé le film documentaire *Tashakor*.

**Réponses Niveau A2/B1:**

1. 2. 3. a)/c) et 5. *Réponses individuelles*

3. b) 1E / 2C / 3A / 4B / 5D

4. Étapes	Expressions
1 la séduction	« Ils entrent dans nos existences »
2 le quotidien, les habitudes	« Une fois par mois avec des fleurs », « Ils nous embrassent mais nous ignorent »
3 la séparation	« On leur ouvre tout grand la porte
4 la solitude	« À vivre seul, on vit pour soi »
5 le retour	« Ils reviennent dans notre existence »

**Réponses Niveau Fiche B2 :**

1. a) Il s'agit d'une femme qui raconte la vie de couple d'un point de vue féminin.  
 b) au foyer, à la maison  
 c) aux femmes et aux hommes  
 d) du sentiment amoureux, de la vie, de l'évolution d'un couple avec ses hauts et ses bas.
2. a) ① Ils nous bercent avec des chansons. → Ils nous conquièrent.  
 ② Ils chantent faux sur nos chansons. → Ils se donnent moins de mal.  
 ③ On n'a plus le cœur aux chansons. → On commence aussi à en avoir assez.  
 ④ On a beau savoir la chanson. → On connaissait déjà ce qui allait nous arriver.  
 ⑤ Et bien qu'on connaisse la chanson. → Même si c'est déjà de l'acquis, on recommence.
- b) Si ça me chante / ça me chante → Si j'en ai envie / Si je veux bien.  
 C'est une autre chanson ! → C'est une autre histoire !  
 Chanson(s) ! → C'est faux, c'est n'importe quoi !  
 Qu'est-ce que vous me chantez ? → Qu'est-ce que vous me racontez ?  
 C'est toujours la même chanson → C'est toujours la même histoire / le même mensonge.  
 Avoir l'air et la chanson → Connaître la situation pour l'avoir vécue plusieurs fois.
3. a) le mot « mignon » tout au long de la chanson (*les chats sont en général mignons*) / en se cachant sur nos genoux (*les chats aiment dormir sur les genoux de leur maître/maîtresse*) / Ils ronronnent dans nos corbeilles et viennent manger dans nos mains (*les chats ronronnent quand ils se sentent bien et la corbeille ou le panier d'osier sont les endroits où les chats aiment se reposer / les chats aiment manger des petites gâteries dans les mains de leur maître/maîtresse*) / mais nous ignorent (*un chat peut être très susceptible et arrogant*) / Et voilà qu'ils prennent en grippe la cage qu'il s'était choisie (*un chat peut ignorer du jour au lendemain son endroit préféré sans raison où du moins pour des raisons inconnues à nos yeux*) / Et voilà-t-y pas qu'ils reviennent (*un chat mâle peut fuguer plusieurs jours pour s'accoupler avec un/des femelle(s)*).
3. b) et 4.

# Les mignons

Nathalie Joly

1. 🗣️ *Les mignons* est le titre d'une chanson de Nathalie Joly. À quoi vous fait penser ce titre ? Imaginez à l'écrit l'histoire que la chanteuse veut raconter.

---



---



---

2. a) 🎧 Lisez les mots ci-dessous. Cherchez ceux que vous ne connaissez pas dans le dictionnaire. Écoutez toute la chanson sans le texte écrit. Qu'exprime la mélodie ? Soulignez. Si nécessaire cherchez les mots inconnus dans le dictionnaire.

la déception	l'amour	le regret	le dépit	la consternation
la colère	l'enfance	la joie	la force	la résignation
le calme		l'engouement		la nostalgie



- b) À votre avis, de quoi est-il question dans le texte ? Soulignez.

du temps qui passe	de la vision ironique des hommes selon une femme
de la vision réaliste du comportement des hommes vus par une femme	
de l'amour entre un homme et une femme	de la vie des chats

- c) 🗣️ Imaginez et décrivez le physique de la chanteuse à l'oral en quelques phrases. Décrivez aussi ses vêtements. Allez ensuite sur Internet et cherchez des photos de la chanteuse (→ Nathalie Jolie Yvette). Enfin, comparez vos portraits.

- d) Concentrez-vous maintenant sur la voix de la chanteuse et imaginez son caractère. Comment est-elle ? Entourez.

mélancolique	colérique	résigné/e	gai/e	triste
dynamique	méchant/e	stressé/e	hésitant/e	
réservé/e	romantique	mou/molle	moqueur/-euse	normal/e
démodé/e	ironique	moderne	enthousiaste	
nostalgique	bavard/e	gentil/le	nerveux/-euse	

- e)  B1  Réécoutez la chanson. Prenez des notes (des mots, des phrases de la chanson) qui justifieraient vos propositions de a) et de b).

---

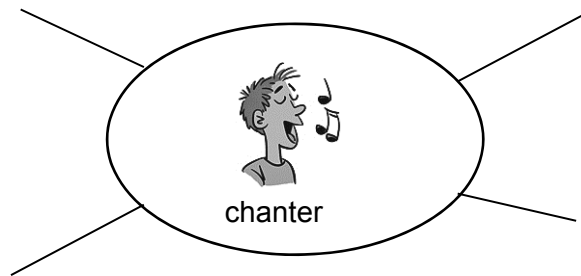


---



---

3. a) Dans la chanson, il y a dans chaque couplet<sup>1</sup> un rappel au verbe « chanter ». Trouvez d'autres mots de la même famille ou des expressions idiomatiques autour de ce mot. Travaillez avec un dictionnaire unilingue.



1 le couplet : Strophe

- b) Il y a aussi quelques expressions imagées. Reliez l'expression à la définition.

Avoir les yeux plus gros que le ventre	1	A	Être soumis/e et dépendant/e de qn
Avoir des mots plus grands que le cœur	2	B	Renoncer
Manger dans la main de qn	3	C	En rajouter
Jeter qc aux orties	4	D	Ressentir de l'antipathie pour qn ou qc
Prendre qn en grippe	5	E	Se surestimer



Les mignons

Nathalie Joly

1. 🎧 Écoutez toute la chanson sans le texte écrit. Répondez aux questions.

- a) De qui s'agit-il ?
- b) Où ?
- c) À qui s'adresse la chanson ?
- d) De quoi est-il question dans la chanson ?

2. a) 🎧 Réécoutez la chanson. À chaque couplet<sup>1</sup>, la chanteuse emploie le mot *chanson*. Notez les cinq phrases autour de ce mot et dites ce que ces phrases signifient pour la femme dans sa relation.

① \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

② \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

③ \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

④ \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

⑤ \_\_\_\_\_  
→ \_\_\_\_\_

1 le couplet : Strophe

b) 🗨️ Voici d'autres expressions autour du mot *chanson*. Trouvez une définition pour chaque expression.

Si ça me chante / ça me chante → \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C'est une autre chanson ! → \_\_\_\_\_

Chanson(s) ! → \_\_\_\_\_

Qu'est-ce que vous me chantez ? → \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C'est toujours la même chanson → \_\_\_\_\_

Avoir l'air et la chanson → \_\_\_\_\_

